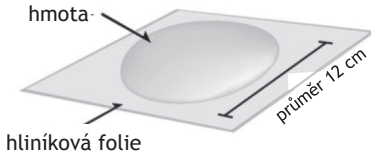




hmota

- SLO** Korak 1 : Pred uporabo 2-3 minute gnetite maso, da se zmecha in odstranijo vsi zračni mehurčki. Masa mora biti povsem gladka in brez mehurčkov.
- DE** Schritt 1: Selbsthärtende Tonmasse in Händen ca. 2-3 Minuten lang kneten, bis sie ausreichend verformbar ist. Sicherstellen, dass alle Luftbläschen entfernt wurden und dass die Tonmasse homogen ist.
- HR** Korak 1 : Kako biste učinili masu mekanijom za korištenje, potrebno ju je mjesiti 2-3 minute. Uvjerite se da ste istisnuli sve mjehuriće iz mekih prostora mase.
- RO** Pasul 1: Frământați pasta de modelaj cu întărire în contact cu aer în mâinile, timp de cca. 2-3 minute ca să devine mai elastică. Asigurați-vă că toate bulele de aer sunt eliminate și că lutul este uniform.
- CZ** Krok 1: Samotuhňoucí hmotu hnětete po dobu 2 - 3 minut. Ujistěte se, že jste hnětením odstranili všechny vzduchové bubliny a že je hlína homogenní.

- EN** Step 1: To make the air dry clay softer to use, knead it for about two or three minutes. Make sure that you remove all the air bubbles for a smooth piece of clay.
- RU** Шаг 1: Замешивать самозатвердевающую глину в руках в течение около 2-3 минут, чтобы сделать ее более пластичной. Убедиться, что все пузырьки воздуха были удалены, и глина является собой однородную массу.
- TR** Adım 1: Kendi kendine sertleşen hamuru daha esnek hale getirmek için 2-3 dakika boyunca elinizle yoğurun. Tüm hava kabarcıklarının yok olduğundan ve hamurun homojen hale geldiğinden emin olun.
- SRB** Korak 1 : Kako biste omekšali masu za korišćenje, trebate je mesiti 2-3 minuta. Uverite se da ste istisnuli sve mehuriće iz mase.
- SK** Krok 1: Samotuhňoucí hmotu hniete po dobu 2 - 3 minút. Uistite sa, že ste hnietením odstránili všetky vzduchové bubliny a že je hlina homogénna.



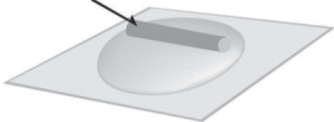
hmota

hliníková fólie

- SLO** Korak 2: Aluminijasto folijo položite na mizo. Maso razvaljajte v obliko kroga s premerom cca 12 cm in debeline 6mm. Zvaljano maso položite na folijo.
- DE** Schritt 2: Aluminiumfolie auf den Tisch legen. Aus der Tonmasse muss jetzt ein Kreis mit einem Radius von ca. 12 cm und einer Stärke von 6 mm geknetet werden, anschließend Tonmasse auf die Folie legen.
- HR** Korak 2 : Stavite dio aluminijske folije na površinu. Masu oblikujte u 12cm krug debljine 6mm, a zatim stavite masu na foliju.
- RO** Pasul 2: Desfaceți o foaie de folie de aluminiu pe masă. Formați din lutul un cerc cu o rază de cca. 12 cm și grosime de 6 mm, apoi puneți lutul pe folie.
- CZ** Krok 2: Položte hliníkovou fólii na stůl. Z hmoty vytvarujte kruh s průměrem cca 12 cm a tloušťkou cca 6 mm. Poté umístěte hmotu na fólii.

- EN** Step 2: Spread a piece of aluminum foil out on the table. Shape the clay into an approximate 12mm circle, thickness 6mm and then place clay onto foil.
- RU** Шаг 2: Разложить лист алюминиевой фольги на столе. Сформировать глину в круг радиусом около 12 см и толщиной 6 мм, а затем поместить глину на фольгу.
- TR** Adım 2: Masaya alüminyum folyo yerleştirin. Hamura yaklaşık 12 cm yarıçapında ve 6 mm kalınlığında bir daire şekli verin ve ardından hamuru folyonun üzerine koyun.
- SRB** Korak 2 : Stavite deo aluminijumske folije na površinu. Masu oblikujte u krug prečnika 12cm, debljine 6mm, a zatim stavite masu na foliju.
- SK** Krok 2: Položte hliníkovú fóliu na stôl. Z hmoty vytvarujte kruh s priemerom cca 12 cm a hrúbkou cca 6 mm. Potom umiestnite hmotu na fóliu.

váleček na hmotu



- SLO** Korak 3: Maso nežno povaljajte z valjarjem, da površina postane gladka.
- DE** Schritt 3: Oberfläche der Tonmasse mit Rollholz vorsichtig glätten.
- HR** Korak 3 : Pažljivo valjajte masu kako biste ju što bolje ugladili.
- RO** Pasul 3: Nivelati cu grijă suprafața lutului cu ajutorul rolei.
- CZ** Krok 3: Vyrovnajte povrch hmoty přiloženým válečkem.

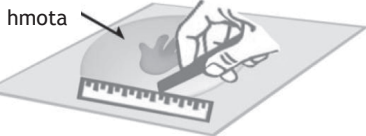
- EN** Step 3: Gently use the clay spreader to smooth out the clay.
- RU** Шаг 3: Аккуратно разровнять поверхность глины с помощью валика.
- TR** Adım 3: Hamurun yüzeyini merdane yardımıyla dikkatlice yayup hizalayın.
- SRB** Korak 3 : Pažljivo oblikujte masu kako biste je što bolje izravnali.
- SK** Krok 3: Vyrovnajte povrch hmoty priloženým válečkom.



hmota

- SLO** Korak 4: Poskrbite, da bodo otroške roke čiste pred odtisom. Otrokovo roko ali nogo nežno potisnite v maso. Po odtisu, roko ali nogo previdno dvignite in takoj dobro operite.
- DE** Schritt 4: Bevor der Abdruck gemacht wird, muss geprüft werden, ob die Hand bzw. der Fuß des Babys sauber ist. Die Hand / den Fuß präzise in die Tonmasse reindrücken. Hand / Fuß des Kindes vorsichtig aus dem Abdruck entfernen und unverzüglich waschen.
- HR** Korak 4 : Pripazite da je djetetova ruka ili noga čista prije izrade otiska. Pažljivo pritisnite djetetovu ruku ili nogu u masu. Također pažljivo razdvojite ruku ili nogu od mase. Operite djetetovu ruku ili nogu odmah nakon izrade otiska.
- RO** Pasul 4: Înainte de a realiza amprenta, asigurați-vă că mânuța sau piciorușul copilului este curat. Apăsati bine mânuța sau piciorușul copilului în pasta de modelaj. Ridicați delicat mânuța sau piciorușul copilului pentru a-l scoate din lut. După realizarea amprentei, spălați imediat mânuța sau piciorușul copilului.
- CZ** Krok 4: Před zhotovením otisku se ujistěte, že má dítě čistou část těla určenou k otisku. Po pečlivě otiskněte ručičku či nožičku do samotuhňoucí hmoty. Po provedení otisku umyjte ihned dítěti otištěné místo.

- EN** Step 4: Make sure baby's hand or foot is clean before making the imprint. Carefully press baby's hand or foot into clay. Lift hand or foot out of mold carefully. Wash baby's hand or foot immediately after making the imprint.
- RU** Шаг 4: Перед изготовлением отпечатка следует убедиться, что рука или стопа ребенка является чистой. Тщательно отпечатать руку или стопу ребенка в глине. Аккуратно поднять руку или стопу, вынимая ее из отпечатка. После изготовления отпечатка незамедлительно помыть руку или стопу ребенка.
- TR** Adım 4: Baskıyı almadan önce çocuğun elinin veya ayağının temiz olduğundan emin olun. Çocuğun elini veya ayağını hamurun üzerine tam olarak bastırın. Eli veya ayağı dikkatlice çekerek baskının üzerinden kaldırın. Baskıdan hemen sonra çocuğun elini veya ayağını yıkayın.
- SRB** Korak 4 : Proverite da li je dečija ruka ili noga čista pre izrade otiska. Pažljivo pritisnite detetovu ruku ili nogu u masu. Također pažljivo razdvojite ruku ili nogu od mase. Operite dečiju ruku ili nogu odmah nakon pravljenja otiska.
- SK** Krok 4: Pred zhotovením odtlačku sa uistite, že má dieťa čistú časť tela určenú k odtlačku. Potom starostlivo otláčajte ručičku či nožičku do samotuhňoucí hmoty. Po vykonaní odtlačku umyte ihneď dieťaťa publikovanej mieste.



hmota

- SLO** Korak 5: Vzemite ravnilo in nož ter previdno obrežite odtis na želeno velikost.
- DE** Schritt 5: Tonmasse mithilfe eines Lineals und einer Schere vorsichtig in die gewünschte Form schneiden.
- HR** Korak 5 : Kako bi masa dobila željeni oblik, oprezno izrežite nožem ili ravnalom.
- RO** Pasul 5: Cu ajutorul riglei și cuțitului tăiați lutul până veți obține forma dorită.
- CZ** Krok 5: Pomocí nože a pravítka ořízněte hmotu na požadovaný tvar.

- EN** Step 5: Carefully use a ruler and a knife to cut the clay to your desired shape.
- RU** Шаг 5: С помощью линейки и ножика аккуратно отрезать глину в желаемую форму.
- TR** Adım 5: Cetvel ve bıçak yardımıyla hamura dikkatlice istenilen şekli verin.
- SRB** Korak 5 : Kako bi masa dobila željeni oblik, oprezno izrežite nožem ili izravnaajte.
- SK** Krok 5: Pomocou noža a pravítka orežte hmotu na požadovaný tvar.



- SLO** Korak 6: Predno vstavite odtis v okvir se mora povsem posušiti. Odtis naj se vsaj 24 ur suši obrnjen navzgor, nato naj se ga obrne in suši na drugi strani še 24-36 ur.
- DE** Schritt 6: Abwarten, bis der Abdruck vollständig trocken ist. Mit der rechten Seite nach oben 24 Stunden lang trocknen, anschließend auf die andere Seite legen und weitere 24-36 Stunden trocken lassen.
- HR** Korak 6: Dopustite otisku da se osuši u potpunosti. Sušite otisak 24 sata, zatim okrenite na drugu stranu i nastavite sušiti još 24 do 36 sati.
- RO** Pasul 6: Lăsați decorațiunea să se usuce bine. Uscați amprenta cu partea dreaptă în sus timp de 24 de ore, apoi întoarceți decorațiunea și continuați uscarea timp de următoarele 24-36 de ore.
- CZ** Krok 6: Otisk nechte zcela zaschnout. Sušte lícovou stranou nahoru po dobu 24 hodin, poté otisk obraťte a sušte dalších 24 - 36 hodin.

- EN** Step 6: Allow ornament to dry completely. Dry imprint side up for 24 hours, then turn ornament over and continue to dry for another 24-36 hours.
- RU** Шаг 6: Оставить декорацию до полного высыхания. Сушить отпечаток правой стороной вверх в течение 24 часов, затем развернуть декорацию и продолжать сушение в течение очередных 24-36 часов.
- TR** Adım 6: Dekorasyonu tamamen kuruması için bırakın. Baskının üst tarafını 24 saat boyunca yukarıya bakacak şekilde kurutun, ardından dekorasyonu ters çevirin ve bir sonraki 24-36 saat boyunca kurutmaya devam edin.
- SRB** Korak 6: Ostavite otisak da se osuši u potpunosti. Sušite otisak 24 sata, zatim okrenite na drugu stranu i nastavite sušiti još 24 do 36 sati.
- SK** Krok 6: Odtlačok nechajte úplne zaschnúť. Sušte lícovou stranou nahor po dobu 24 hodín, potom odtlačok obráťte a sušte ďalších 24 - 36 hodín.



- | | |
|--|--|
| <p>SLO Korak 7: Ko je odtis povsem suh, ga s pomočjo dvostranskega lepila pritrdite v okvir.</p> <p>DE Schritt 7: Nach vollständiger Trocknung Abdruck im Rahmen befestigen – dazu den doppelseitigen EVA-Aufkleber benutzen.</p> <p>HR Korak 7: Kada se otisak osuši u potpunosti, upotrijebite dvostruku EVA traku za izlaganje unutar okvira.</p> <p>RO Pasul 7: După uscarea completă a decorațiunii, înrămați-o cu ajutorul autocolan-tului dublu adeziv EVA.</p> <p>CZ Krok 7: Po zaschnutí otisku jej připevněte do rámečku pomocí oboustranné lepicí pásky.</p> | <p>EN Step 7: Once the ornament is completely dry, use the double sided EVA sticker to display it into the frame.</p> <p>RU Шаг 7: После полного высыхания декорации прикрепить ее в рамку с помощью двусторонней наклейки EVA.</p> <p>TR Adım 7: Tamamen kuruduktan sonra dekorasyonu çift taraflı yapıştırıcı EVA ile çerçeveye sabitleyin.</p> <p>SRB Korak 7: Kada se otisak osuši u potpunosti, upotrebite dvostruku EVA traku za izlaganje unutar okvira.</p> <p>SK Krok 7: Po zaschnutí odtlačku ho pripevnite do rámčeka pomocou obojstrannej lepiacej pásky.</p> |
|--|--|

Opozorilo:

Artikel naj se vedno uporablja pod nadzorom odrasle osebe, saj se lahko posamezni koščki pogoltnejo. Po uporabi mase, dobro umijte otroške roke in noge. Ne dovolite, da daje otrok umazane roke v usta ali v oči. Artikel je namenjen odraslim in ni igrača. Ne dovolite, da se otroci igrajo z njim. Vedno nadzorujte svoje otroke, ko ustvarjajo spominske odtise. Med ustvarjanjem odtisov, naj bodo majhni deli otrokom nedosegljivi.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Upozornění:

Výrobek by měl být vždy používán pod dohledem dospělé osoby. Po použití hmoty ihned umyjte dítěti části těla, které byly určeny k otisku. Nedovolte, aby si dítě dávalo ruce do úst nebo si třelo oči.

Pozor:

Výrobek není hračka a je určen pro použití pouze pod dohledem dospělé osoby. Nedovolte dětem hrát si s tímto výrobkem.

Při vytváření otisku vždy kontrolujte své dítě.

Při montáži udržujte malé části mimo dosah dítěte.

Sáček, ve kterém se nachází hmota udržujte uzavřený dokud nejste připraveni k samotnému otisku.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Upozornenie:

Výrobok by mal byť vždy používaný pod dohľadom dospeljej osoby. Po použití hmoty ihneď umyte dieťaťu časti tela, ktoré boli určené na odtlačku. Nedovoľte, aby si dieťa dávalo ruky do úst alebo si trela oči.

Pozor:

Výrobok nie je hračka a je určený pre použitie iba pod dohľadom dospeljej osoby. Nedovoľte deťom hrať sa s týmto výrobkom.

Pri vytváraní odtlačku vždy kontrolujte svoje dieťa.

Pri montáži udržujte malej časti mimo dosahu dieťaťa.

Sáčok, v ktorom sa nachádza hmota udržujte uzavretý kým nie ste pripravení k samotnému odtlačku.